Chapter 1 — Far away

Engels	Nederlands
apple	appel
different	anders
dinner	diner, maaltijd
door	deur
fall, falls	vallen (bladeren vallen)
favorite	favoriet
feet	voeten
food	eten
gray	grijs
hand, hands	hand, handen
kitchen	keuken
laugh	lachen
leaf, leaves	blad, bladeren
live, lives	wonen
love, loves	houden van
November	november
orange	oranje
people	mensen
pumpkin	pompoen
shop	winkel
sidewalk	stoep
sleep, sleeps	slapen
smile, smiles	glimlach, glimlachen
square	plein
stop, stops	stoppen
table	tafel

© 2026 Studio Safan

Engels	Nederlands
town	dorp, stadje
tray	dienblad
tree	boom
wake up, wakes up	wakker worden
warm	warm
week	week
year	jaar

Chapter 2 — What a pie needs

Engels	Nederlands
arm, arms	arm, armen
the back	de achterkant, het achtervertrek
beans	bonen
bigger, biggest	groter, grootst
brown	bruin
carrots	wortels
cinnamon	kaneel
at the end (of)	aan het eind (van)
filling	vulling
garden	tuin
green	groen
hang, hangs	hangen
jar	pot
never	nooit
nobody	niemand
number, numbers	getal, nummer
paper	papier

© 2026 Studio Safan

Engels	Nederlands
part, parts	deel, delen
pick, picks	kiezen, oppakken
shake, shakes	schudden
sneeze, sneezes	niezen
small	klein
stay	blijven
thin	dun
thing, things	ding, dingen
water	water
wide	wijd, breed
word, words	woord, woorden

Chapter 3 — The biggest pumpkin

Engels	Nederlands
bang, bangs	dichtslaan, klappen (van een deur)
boy, boys	jongen, jongens
cap	pet
crunch	knars (geluid van knapperen)
done	klaar, af
ear, ears	oor, oren
fit, fits	passen
front	voorkant (front door = voordeur)
ground	grond
lie, lies	liggen
long	lang
place	plek, plaats
pocket, pockets	zak (van kleding)

© 2026 Studio Safan

Engels	Nederlands
point, points	wijzen
roll, rolls	rollen
save	bewaren (een stuk voor iemand)
shout, shouts	roepen
wagon	wagentje, bolderkar

Chapter 4 — Apples and a cold oven

Engels	Nederlands
anything	iets, wat dan ook
broken	kapot
bye	dag, doei
checked	geruit
crate, crates	krat, kratten
everything	alles
hello	hallo
hi	hoi
hour	uur
iron	ijzeren
part (a spare part)	onderdeel
shirt	shirt, hemd
wooden	houten
work, works	werken

Chapter 5 — Our oven

Engels	Nederlands
baby	baby
close	sluiten

© 2026 Studio Safan

Engels	Nederlands
deep	diep
hear	horen
hook	haakje
lay, lays	leggen
left	links
pin (rolling pin)	deegroller
real	echt
right (direction)	rechts
rolling pin	deegroller
something	iets
wood	hout

Chapter 6 — Cold hands

Engels	Nederlands
coat	jas
own	eigen
peel, peels	schil; schillen (werkwoord)
pie pan	taartvorm
raw	rauw

Chapter 7 — Apples in, pumpkin in

Engels	Nederlands
cook	koken
edge	rand
feel	voelen
fork	vork
mash	pureren, prakken

© 2026 Studio Safan

Engels	Nederlands
press, presses	drukken
shape, shapes	vorm, vormpjes
slice, slices	schijfje, schijfjes
stove	fornuis

Chapter 8 — Three pies

Engels	Nederlands
bubble, bubbles	borrelen, bubbel
click	klik
close (nearby)	dichtbij
night	nacht
shine, shines	schijnen
toe, toes	teen, tenen
turkey	kalkoen

Chapter 9 — Thank you

Engels	Nederlands
closed	gesloten
dog	hond
everyone	iedereen
lap	schoot
rice	rijst
snow	sneeuw
thankful	dankbaar
whole	heel, hele
winter	winter

© 2026 Studio Safan